

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 61869-5
Edition 1.0 2011-07

IEC 61869-5
Édition 1.0 2011-07

INSTRUMENT TRANSFORMERS –

TRANSFORMATEURS DE MESURE –

**Part 5: Additional requirements for capacitor
voltage transformers**

**Partie 5: Exigences supplémentaires concernant
les transformateurs condensateurs de tension**

CORRIGENDUM 1

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

6.502.2 Transients of ferro-resonance oscillations

Replace the existing formula by the following formula:

$$\hat{\varepsilon}_F = \frac{\hat{U}_{S(t=T_F)} - \frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}}{\frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}} = \frac{k_r \times \hat{U}_{S(t=T_F)} - \sqrt{2} \times U_P}{\sqrt{2} \times U_P}$$

Add the following new line at the end of the existing list:

t is the running time of the ferro-resonance oscillation test.

Table 508 – Test voltage for temperature rise test

Replace the existing Table 508 by the following table:

Table 508 – Test voltage for temperature rise test

Burden	Rated burden						Thermal limiting output from a secondary winding ^a	
	$F_V = 1,2$ continuous		$F_V = 1,5$ or $1,9$ 30 s		$F_V = 1,9$ 8 h		-	-
Configuration of test	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer	Electro-magnetic unit	Complete capacitor voltage transformer
Test voltage till temperature rise is below 1 K/h.	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_C = \frac{U_{Pr}}{K_C}$	$U_P = U_{Pr}$
Test voltage for fault duration time	–	–	$U_S = \frac{F_V \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = F_V \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,9 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,9 \times U_{Pr}$	–	–

^a Additional test if a thermal limiting output is specified.

Corrections à la version française:

6.502.2 Transitoires des oscillations de ferro-résonance

Remplacer la formule existante par la formule suivante:

$$\hat{\varepsilon}_F = \frac{\hat{U}_{S(t=T_F)} - \frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}}{\frac{\sqrt{2} \times U_P}{k_r}} = \frac{k_r \times \hat{U}_{S(t=T_F)} - \sqrt{2} \times U_P}{\sqrt{2} \times U_P}$$

Ajouter la ligne suivante à la liste existante:

t est la durée d'utilisation de l'essai de ferro-résonance.

Tableau 508 – Tension d'essai pour l'essai d'échauffement

Remplacer le tableau 508 existant par le suivant:

Tableau 508 – Tension d'essai pour l'essai d'échauffement

Charge	Charge assignée						Puissance thermique limite d'un enroulement secondaire ^a	
	$F_V = 1,2$ continue		$F_V = 1,5$ or $1,9$ 30 s		$F_V = 1,9$ 8 h		-	-
Configuration de l'essai	Ensemble électromagnétique	Transformateur condensateur de tension complet	Ensemble électromagnétique	Transformateur condensateur de tension complet	Ensemble électromagnétique	Transformateur condensateur de tension complet	Ensemble électromagnétique	Transformateur condensateur de tension complet
Tension d'essai jusqu'à ce que l'échauffement soit inférieur à 1 K/h	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,2 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,2 \times U_{Pr}$	$U_C = \frac{U_{Pr}}{K_C}$	$U_P = U_{Pr}$
Tension d'essai pendant la durée du défaut	-	-	$U_S = \frac{F_V \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = F_V \times U_{Pr}$	$U_S = \frac{1,9 \times U_{Pr}}{k_r}$	$U_P = 1,9 \times U_{Pr}$	-	-

^a Essai supplémentaire si une puissance thermique limite est spécifiée.